



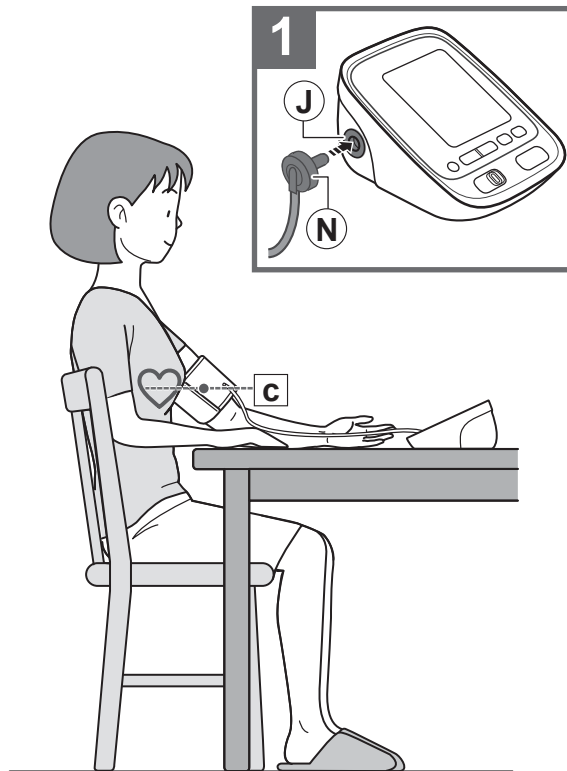
Español

Monitor de presión arterial automático de brazo M6 Comfort (HEM-7321-E) Manual de instrucciones



All for Healthcare





Índice

Gracias por adquirir el monitor de presión arterial automático de brazo OMRON M6 Comfort. El OMRON M6 Comfort es un monitor de presión arterial compacto y totalmente automático cuyo funcionamiento se basa en el principio oscilométrico. Mide la presión arterial y el pulso de manera sencilla y rápida. Gracias a su avanzada tecnología “IntelliSense”, este dispositivo permite un inflado cómodo y controlado que no requiere ajustar previamente la presión ni volver a inflar.

Uso previsto

Este dispositivo es un monitor digital cuyo uso está previsto para la medición de la presión arterial y el pulso en pacientes adultos que tengan la capacidad para comprender este manual de instrucciones y que tengan un rango de perímetro de brazo que coincida con el que está impreso en el manguito. El dispositivo detecta la aparición de latidos cardíacos arrítmicos durante la medición y proporciona una señal de advertencia con el resultado de la medición. Está diseñado principalmente para el uso general en el hogar.

Información importante sobre la seguridad ... 153

- 1. Conozca su dispositivo 156**
 - 1.1 Símbolos en pantalla 157
 - 1.2 Antes de realizar una medición 159
- 2. Preparación 160**
 - 2.1 Instalación de las pilas. 160
 - 2.2 Ajuste de la fecha y la hora 161
- 3. Uso del dispositivo 162**
 - 3.1 Colocación del manguito 162
 - 3.2 Cómo sentarse correctamente 163
 - 3.3 Obtención de una lectura 164
 - 3.4 Uso de la función de memoria 166

- 4. Mensajes de error y resolución de problemas 171**
 - 4.1 Mensajes de error 171
 - 4.2 Resolución de problemas 173
- 5. Mantenimiento y conservación 175**
 - 5.1 Mantenimiento 175
 - 5.2 Conservación 176
 - 5.3 Accesorios médicos opcionales 177
- 6. Especificaciones 179**
- 7. Garantía 186**
- 8. Información útil acerca de la presión arterial 187**

Siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad. Guarde las instrucciones para consultarlas en el futuro. Para obtener información específica sobre su presión arterial, CONSULTE A SU MÉDICO.

Información importante sobre la seguridad

⚠ Advertencia: Indica una posible situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.

(Uso general)

- ⚠ NO modifique su medicación basándose en los resultados de las mediciones realizadas con este monitor de presión arterial. Tome la medicación que le haya recetado su médico. Solo un médico está cualificado para diagnosticar y tratar la presión arterial alta.
- ⚠ Consulte a su médico antes de utilizar este dispositivo si padece de alguna de las siguientes afecciones: arritmias comunes como contracción auricular prematura, contracción ventricular prematura o fibrilación auricular; arteriosclerosis; riego sanguíneo deficiente; diabetes; edad avanzada; embarazo; preeclampsia o enfermedades renales. Tenga en cuenta que si el PACIENTE se mueve o tiembla, esto podría afectar a la lectura de la medición.
- ⚠ No utilice este dispositivo si tiene una herida o lesión en el brazo o está recibiendo algún tratamiento en esta zona.
- ⚠ Deje de usar el dispositivo y consulte a su médico si sufre irritaciones en la piel u otros problemas.
- ⚠ No coloque el manguito alrededor del brazo si tiene puesta una vía intravenosa para suero o transfusión de sangre.
- ⚠ Consulte a su médico antes de utilizar el dispositivo si tiene una derivación arteriovenosa en el brazo en que lo desea usar.
- ⚠ No utilice el dispositivo con otros equipos electromédicos (EME) simultáneamente. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo o llevar a una lectura inexacta.
- ⚠ No utilice el dispositivo en una zona donde se encuentren otros equipos de cirugía de AF, de resonancia magnética o TAC, o en entornos ricos en oxígeno. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo o llevar a una lectura inexacta.
- ⚠ El tubo de aire y el cable del adaptador de CA pueden ser causa de estrangulación accidental en bebés.
- ⚠ Contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia si son ingeridas por bebés.

(Uso del adaptador de CA [opcional])

- ⚠ No utilice el adaptador de CA si el dispositivo o el cable de alimentación están dañados. Apague el monitor y desenchufe el cable de alimentación inmediatamente.
 - ⚠ Enchufe el adaptador de CA en una toma con el voltaje apropiado. No lo utilice con una regleta.
 - ⚠ No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica con las manos húmedas en ningún caso.
- ⚠ Precaución:** Indica una posible situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones menores o moderadas al usuario o al paciente, o daños al equipo o a otros objetos.

Información importante sobre la seguridad

(Uso general)

- ⚠ Consulte siempre a su médico. Resulta peligroso realizar un autodiagnóstico y ponerse un tratamiento a partir de los resultados de la medición.
- ⚠ Las personas que presenten problemas circulatorios o trastornos hemorrágicos graves deberán consultar con un médico antes de utilizar el dispositivo, ya que el inflado del manguito puede producir hematomas.
- ⚠ Retire el manguito si no comienza a desinflarse durante la medición.
- ⚠ No utilice este dispositivo en bebés o personas que no puedan expresar sus intenciones.
- ⚠ No utilice el dispositivo con ningún fin que no sea la medición de la presión arterial.
- ⚠ Utilice solo el manguito indicado para este dispositivo. El uso de otros manguitos puede ocasionar resultados de medición incorrectos.
- ⚠ Al realizar la medición, asegúrese de que no haya ningún teléfono móvil ni ningún dispositivo eléctrico que emita campos electromagnéticos a una distancia inferior a 30 cm del dispositivo. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo o llevar a una lectura inexacta.
- ⚠ No desmonte el monitor ni el manguito. Esto podría causar una lectura incorrecta.
- ⚠ No utilice el dispositivo en un lugar húmedo o en el que pueda quedar expuesto al agua. Podría dañarlo.
- ⚠ No utilice el dispositivo en un vehículo en movimiento (coche, avión).
- ⚠ No realice más mediciones de las necesarias. Podría producir hematomas debido a la interrupción del flujo sanguíneo.
- ⚠ Consulte a su médico antes de utilizar el dispositivo si se ha sometido a una mastectomía.
- ⚠ Consulte la sección “En caso de que su presión arterial sistólica esté por encima de 210 mmHg” de este manual de instrucciones si sabe que su presión arterial sistólica es superior a 210 mmHg. Inflar el manguito con una presión más alta de la necesaria puede producir hematomas en la zona donde se coloca el manguito.

(Uso del adaptador de CA [opcional])

- ⚠ Introduzca el enchufe en la toma.
- ⚠ Al desconectar el enchufe de la toma, no tire del cable de alimentación. Asegúrese de tirar del enchufe con cuidado.
- ⚠ Cuando manipule el cable de alimentación, asegúrese de que no lleva a cabo ninguna de las siguientes acciones:
 - No lo dañe.
 - No lo manipule indebidamente.
 - No lo retuerza.
 - No deje que quede aprisionado.
 - No lo rompa.
 - No lo doble ni tire de él con fuerza excesiva.
 - No lo enrolle mientras lo utiliza.
 - No deje que quede debajo de objetos pesados.

Información importante sobre la seguridad

- ⚠ Limpie el polvo del enchufe.
- ⚠ Desenchufe el monitor cuando no lo esté utilizando.
- ⚠ Desconecte el enchufe antes de limpiar.
- ⚠ Utilice únicamente un adaptador de CA OMRON diseñado para este dispositivo. El uso de otros adaptadores puede dañar el dispositivo o resultar peligroso.

(Uso de las pilas)

- ⚠ No introduzca las pilas con las polaridades alineadas de forma incorrecta.
- ⚠ Utilice únicamente 4 pilas alcalinas o de manganeso "AA" con este dispositivo. No utilice otro tipo de pilas. No utilice conjuntamente pilas nuevas y viejas.
- ⚠ Retire las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante tres meses o más.
- ⚠ Utilice las pilas en el periodo de uso recomendado.

Precauciones generales

- No curve con fuerza el manguito ni el tubo de aire excesivamente.
- No doble ni enrosque el tubo de aire durante una medición. Esto puede causar una lesión por interrupción del flujo sanguíneo.
- Para extraer el conector para tubo de aire, tire del conector para tubo de aire situado en la conexión con el monitor, no del propio tubo.
- No deje caer el monitor ni someta el dispositivo a golpes o vibraciones fuertes.
- No infle el manguito sin tenerlo colocado alrededor del brazo.
- No utilice el dispositivo fuera del entorno especificado. Puede dar lugar a una lectura incorrecta.
- Lea y siga las indicaciones contenidas en "Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)" en la sección "6. Especificaciones".
- Lea y siga las indicaciones contenidas en "Eliminación correcta de este producto" en la sección "6. Especificaciones" cuando vaya a eliminar el dispositivo y cualquier accesorio usado o pieza opcional.
- Compruebe (observando el brazo en el que usa el dispositivo, por ejemplo) que el dispositivo no impida la correcta circulación sanguínea del PACIENTE.
- En caso de que el dispositivo se haya guardado a la máxima o mínima temperatura de conservación y transporte y se traslade a un entorno con una temperatura de 20 °C, se recomienda esperar un tiempo aproximado de 2 horas antes de utilizar el dispositivo.

1. Conozca su dispositivo



Abra la página de la cubierta trasera donde podrá leer la indicación siguiente:

Las letras que aparecen en la página de la cubierta trasera corresponden a las letras de las páginas centrales.

Monitor

- Ⓐ Pantalla
- Ⓑ Guía luminosa de ajuste del manguito
- Ⓒ Botón de memoria
- Ⓓ Botón de promedio semanal
- Ⓔ Botón START/STOP
- Ⓕ Botones arriba/abajo
- Ⓖ Botón de selección de ID de usuario
- Ⓗ Botón de ajuste de fecha y hora
- Ⓘ Indicador de color de presión arterial
- Ⓙ Toma de aire
- Ⓚ Compartimento de las pilas
- Ⓛ Toma del adaptador de CA
(para adaptador de CA opcional)

Manguito

- Ⓜ Manguito (perímetro del brazo de 22-42 cm)
- Ⓝ Conector para tubo de aire
- Ⓞ Tubo de aire

Pantalla

- Ⓟ Símbolo de memoria
- Ⓠ Símbolo de ID DE USUARIO
- Ⓡ Símbolo de valor promedio
- Ⓢ Presión arterial sistólica
- Ⓣ Presión arterial diastólica
- Ⓤ Símbolo de latido cardíaco
(Parpadea durante la medición)
- Ⓥ Indicador de fecha y hora
- Ⓦ Símbolo de promedio matinal
- Ⓧ Símbolo de promedio nocturno
- Ⓨ Símbolo de hipertensión matinal
- Ⓩ Símbolo de error por movimiento
- ⒶⒶ Símbolo de latido arrítmico
- ⒶⒷ Indicador de nivel de presión arterial
- ⒶⒸ Guía para el ajuste del manguito
- ⒶⒹ Símbolo de pila gastada
- ⒶⒺ Símbolo de desinflado
- ⒶⒻ Visualización del pulso/Número de memoria

1. Conozca su dispositivo

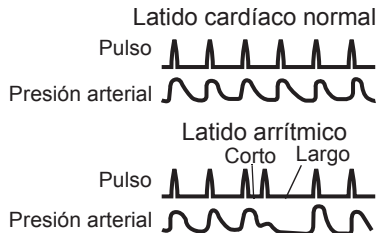
1.1 Símbolos en pantalla

Símbolo de latido arrítmico (🫀)

Cuando el monitor detecta un ritmo irregular dos o más veces durante la medición, aparecerá en la pantalla el símbolo de latido arrítmico (🫀) junto a los valores de medición.

Un ritmo de latido arrítmico se define como aquel ritmo que es el 25 % inferior o el 25 % superior al ritmo cardíaco medio detectado mientras el monitor mide la presión arterial sistólica y diastólica.

Si el símbolo de latido cardíaco arrítmico (🫀) aparece junto a los resultados de la medición, será recomendable que consulte a su médico. Siga las indicaciones de su médico.



Símbolo de error por movimiento (🚫)

El símbolo de error por movimiento aparece si mueve el cuerpo durante la medición. Retire el manguito y espere unos 2-3 minutos. Realice otra medición y quédese quieto durante la misma.

Símbolo de valor promedio (📊)

El símbolo de valor promedio aparece cuando pulsa y mantiene pulsado el botón de memoria durante más de 3 segundos. El valor promedio más reciente aparece en la pantalla.

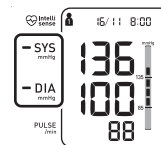
Guía luminosa de ajuste del manguito (🟢/🟡)

Si el manguito está ajustado con demasiada holgura, los resultados podrían ser poco fiables. Si el ajuste del manguito tiene demasiada holgura, la guía luminosa de ajuste del manguito 🟡 se ilumina en "naranja". De lo contrario, 🟢 se ilumina en "verde". Ésta es la función que se utiliza como ayuda para determinar si el manguito está bien ajustado.

1. Conozca su dispositivo

Indicador de color de presión arterial

Si tanto su presión diastólica como sistólica están por encima del rango normal (135 mmHg para la presión arterial sistólica y/o 85 mmHg para la presión arterial diastólica), el indicador de color de presión arterial se iluminará en “naranja” cuando el resultado aparezca en la pantalla. Si están dentro del rango normal, el indicador de color de presión arterial se iluminará en “verde”.



La directriz JNC7* recomienda lo siguiente:

	Directrices generales para la presión arterial	
	Prehipertensión en consulta	Hipertensión en casa
Presión arterial sistólica	120-139 mmHg	135 mmHg
Presión arterial diastólica	80-89 mmHg	85 mmHg

Estos valores provienen de valores estadísticos para la presión arterial.

* JNC7: The Seventh Report, 2003 Dec, of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure.

1.2 Antes de realizar una medición

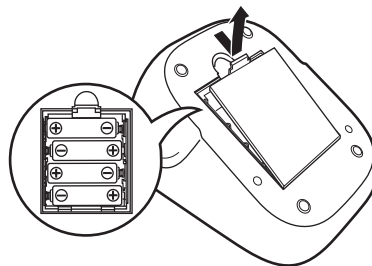
Para garantizar una lectura correcta, siga estas instrucciones:

1. Evite bañarse, beber alcohol o cafeína, fumar, hacer ejercicio o comer en los 30 minutos previos a la realización de la medición.
2. Descanse durante al menos 5 minutos antes de realizar la medición.
3. El estrés hace que suba la presión arterial. Evite realizar mediciones en épocas estresantes.
4. Las mediciones deben realizarse en lugares tranquilos.
5. No se ponga prendas que opriman el brazo.


2. Preparación

2.1 Instalación de las pilas.

1. Retire la tapa de las pilas.
2. Introduzca 4 pilas “AA” tal como se indica en el compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas.



Notas:

- Cuando aparezca el símbolo de pilas bajas () en la pantalla, apague el monitor y sustituya todas las pilas a la vez. Se recomienda el uso de pilas alcalinas de larga duración.
- Los valores de las mediciones siguen guardados en la memoria incluso después de sustituir las pilas.
- Las pilas suministradas pueden tener una vida útil más corta.

 Elimine las pilas usadas según las normativas nacionales/locales al respecto.



Abra la página de la cubierta trasera donde podrá leer la indicación siguiente:

Las letras de identificación que aparecen en la página de la cubierta trasera corresponden a las letras de esta página.

2.2 Ajuste de la fecha y la hora

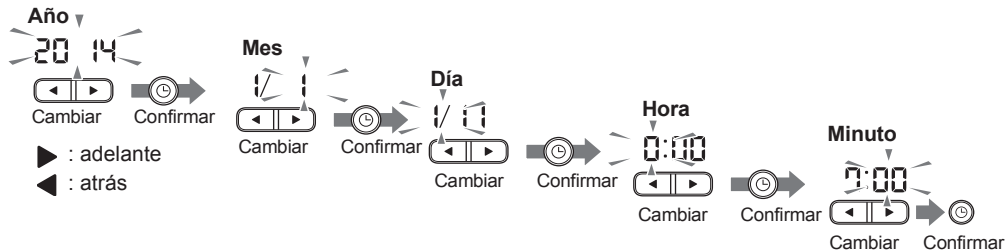
Ajuste la fecha y la hora correctas en el monitor de presión arterial antes de utilizarlo por primera vez.

1. Pulse el **botón (H) de ajuste (⌚)** de fecha/hora.

El año parpadeará en la **pantalla de fecha y hora (V)**.

2. Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar el año.

Pulse el botón ⌚ para confirmar el año y, a continuación, parpadeará el mes. Repita los mismos pasos para cambiar el mes, el día, la hora y los minutos.



3. Pulse el botón START/STOP para apagar el monitor.

Notas:

- Si se han cambiado las pilas, la fecha y la hora deberán ajustarse de nuevo.
- Si la fecha y la hora no han sido ajustadas, aparecerá "-/- -:-" durante o después de la medición.

3. Uso del dispositivo



Abra las cubiertas frontal y trasera donde podrá leer la indicación siguiente:

Las letras de identificación que aparecen en las páginas de la cubierta corresponden a las letras de esta página.

3.1 Colocación del manguito

Retire del brazo izquierdo cualquier prenda remangada o con la manga muy ajustada. No coloque el manguito sobre prendas muy gruesas.

1. Introduzca con firmeza **(N) el conector para tubo de aire en **(J)** la toma de aire.**

2. Coloque el manguito en la parte superior del brazo izquierdo.

La parte inferior del manguito deberá estar entre **[a]** 1 y 2 cm por encima del codo.

(C) El manguito debe colocarse en la parte superior del brazo con el tubo de aire orientado hacia su mano.

3. Cierre seguro con el ajuste de tela.

Notas:

- Cuando realice una medición en el brazo derecho, el tubo de aire quedará colocado en el lado interno del codo. Asegúrese de no apoyar su brazo sobre el tubo de aire. --- **[b]**
- Es posible que la presión varíe del brazo derecho al izquierdo y, por lo tanto, también pueden ser diferentes los valores de presión arterial medidos. OMRON recomienda que siempre se utilice el mismo brazo para la medición. Si los valores entre los dos brazos varían sustancialmente, confirme con su médico qué brazo utilizar para las mediciones.

3.2 Cómo sentarse correctamente

Para realizar una medición, debe estar relajado y sentado cómodamente a una temperatura ambiente agradable.

- Siéntese en una silla con las piernas descruzadas y los pies firmes sobre el suelo.
- Siéntese de modo que la espalda y el brazo estén bien apoyados.
- El manguito debe estar colocado en el brazo al mismo nivel que el corazón. --- **C**

3.3 Obtención de una lectura

Notas:

- Para cancelar una medición, pulse el botón START/STOP para soltar el aire del manguito.
- Quédese quieto y no hable durante la medición.

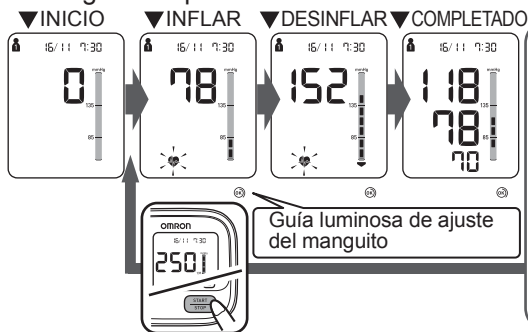
El monitor está diseñado para realizar mediciones y guardar en la memoria los valores medidos de 2 personas utilizando el ID de usuario 1 y el ID de usuario 2.

1. Seleccione su ID DE USUARIO (1 o 2).



2. Pulse el botón START/STOP.

El manguito empieza a inflarse automáticamente.



En caso de que su presión arterial sistólica esté por encima de 210 mmHg

Una vez que el manguito comienza a inflarse, pulse y mantenga pulsado el botón START/STOP hasta que el monitor indique que el inflado está entre 30 y 40 mmHg por encima de la presión arterial sistólica estimada.

Notas:

- El monitor no superará 299 mmHg.
- No aplique más presión de la necesaria.

3. Retire el manguito.

4. Pulse el botón START/STOP para apagar el monitor.

El monitor guardará de forma automática el resultado de las mediciones en la memoria. Si olvida apagar el monitor, tras 2 minutos, se apagará automáticamente.

Nota: conviene esperar entre 2 y 3 minutos antes de hacer una nueva medición. La espera entre mediciones permite que las arterias vuelvan al estado en que se hallaban antes de realizar la medición.

Uso del modo de invitado

El monitor almacena en la memoria valores de medición para 2 usuarios. Para realizar una única medición para otro usuario, se puede utilizar el modo de invitado. Cuando se selecciona el modo de invitado, la memoria no almacena ningún valor de medición.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón START/STOP al menos 3 segundos.

El símbolo de ID DE USUARIO y la pantalla de fecha y hora desaparecerán.



2. Suelte el botón START/STOP cuando la pantalla de fecha y hora se apague.

El manguito comenzará a inflarse automáticamente.

⚠ Consulte siempre a su médico. Resulta peligroso realizar un autodiagnóstico y ponerse un tratamiento a partir de los resultados de la medición.

3.4 Uso de la función de memoria

El monitor guarda automáticamente los resultados de 100 mediciones para cada usuario (1 y 2). También puede calcular un valor promedio en base a los 3 últimos valores de medición realizados en un intervalo de 10 minutos.

Notas:

- Si durante ese periodo de tiempo hubiera sólo 2 valores de medición en la memoria, el promedio se obtendrá de esos 2 valores.
- Si durante ese periodo de tiempo hubiera 1 valor de medición en la memoria, éste se muestra como el promedio.
- Si la memoria está llena, el monitor borrará el valor más antiguo.
- Si visualiza el valor de una medición realizada con la fecha y la hora sin ajustar, en la pantalla se muestra “- / - - : -” en lugar de la fecha y la hora.

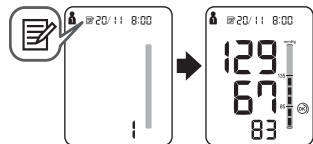
Para ver los valores de medición guardados en la memoria

1. Seleccione su ID DE USUARIO (1 o 2).

2. Pulse el botón .

El número de memoria aparecerá durante un segundo antes de que se visualice el pulso. La última medición recibe el número “1”.

Nota: El resultado de la guía de ajuste del manguito aparecerá en la pantalla junto a los valores de las mediciones. La luz de guía de ajuste del manguito no se iluminará.



3. Pulse los botones ◀ o ▶ para ver los valores guardados en la memoria.

◀ : a los valores anteriores

▶ : a los valores más recientes

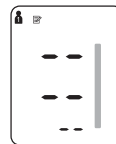
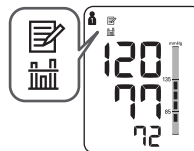
3. Uso del dispositivo

Para visualizar el valor promedio

1. Seleccione su ID DE USUARIO (1 o 2).
2. Pulse y mantenga pulsado el botón  al menos 3 segundos.

Notas:

- Si la medición anterior se realizó sin ajustar la fecha y la hora, no podrá calcularse el valor medio.
- Si no hay resultados de valores de medición guardados en la memoria, aparecerá la pantalla de la derecha.



ES

3. Uso del dispositivo

Para visualizar el valor de promedio semanal

El monitor calcula y muestra los promedios semanales de las mediciones realizadas por la mañana y por la noche durante 8 semanas para cada usuario.

Nota: La semana comienza el domingo a las 2:00.

1. Seleccione su ID DE USUARIO (1 o 2).

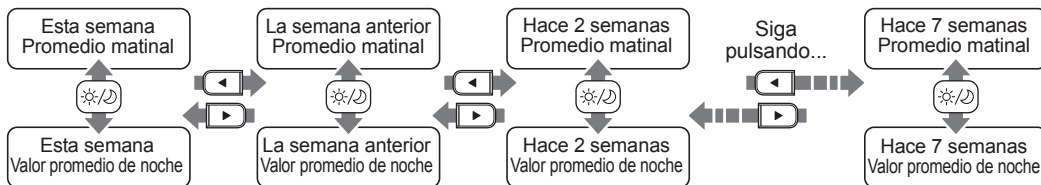
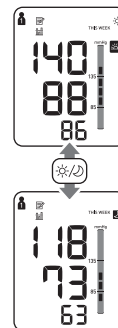
2. Pulse el botón ☀/🌙.

El valor promedio matinal de “ESTA SEMANA” aparecerá en la pantalla.

Nota: el símbolo de hipertensión matinal (☀) aparece si el promedio semanal de las mediciones matinales está por encima de 135/85 mmHg.

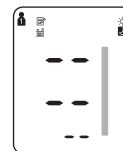
Pulse de nuevo el botón ☀/🌙 y aparece en la pantalla el valor promedio de noche de “ESTA SEMANA”.

Pulse los botones ◀ o ▶ para visualizar los datos de las semanas anteriores.



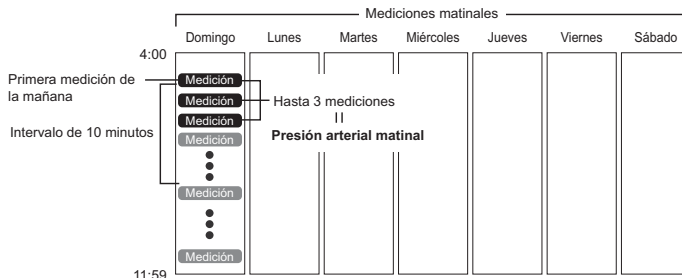
3. Uso del dispositivo

Nota: si no hay resultados de valores de medición guardados en la memoria, aparecerá la pantalla de la derecha.



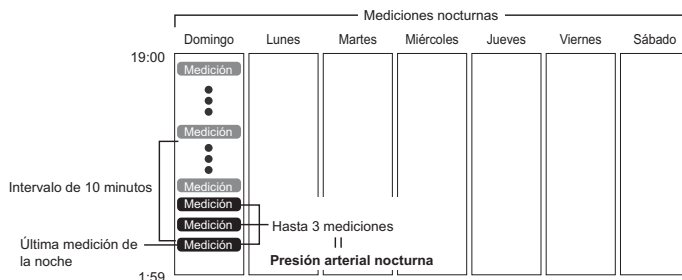
Valor promedio semanal de mañana

Es el promedio de las mediciones realizadas por las mañanas (4:00 - 11:59) de domingo a sábado. Se calcula un valor promedio para cada día de hasta tres valores de medición tomados en un periodo de 10 minutos desde la primera medición de la mañana.



Valor promedio semanal de noche

Es el promedio de las mediciones realizadas por las noches (19:00 - 1:59) de domingo a sábado. Se calcula un promedio diario de hasta tres mediciones realizadas en los 10 minutos siguientes a la última medición de la noche.



ES

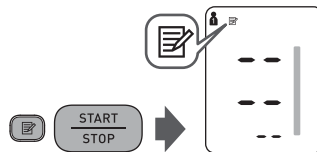
3. Uso del dispositivo

Para borrar todos los valores guardados en la memoria

Los valores guardados en la memoria se borran por ID de usuario.

- 1. Seleccione su ID DE USUARIO (1 o 2).**
 - 2. Pulse el botón de Memoria mientras aparece el símbolo de memoria (📄).**
-






- 3. Mientras mantiene pulsado el botón 📄, pulse el botón START/STOP durante más de 3 segundos.**



Nota: No se pueden borrar parcialmente los valores guardados en la memoria. Se eliminarán todos los valores del usuario seleccionado.

4. Mensajes de error y resolución de problemas

4.1 Mensajes de error

Pantalla	Causa	Solución
	Detección de latidos arrítmicos.	Retire el manguito. Espere de 2 a 3 minutos y después realice una nueva medición. Repita los pasos de la sección 3.3. Si sigue apareciendo este error, consulte a su médico.
	Movimiento durante la medición.	Lea atentamente y repita los pasos descritos en la sección 3.3.
	El manguito está colocado con demasiada holgura.	Ajuste más el manguito. Consulte la sección 3.1.
	Las pilas están bajas.	Deberá sustituir pronto las pilas por unas nuevas. Consulte la sección 2.1.
	Las pilas están agotadas.	Deberá sustituir las pilas por unas nuevas de inmediato. Consulte la sección 2.1.

ES

4. Mensajes de error y resolución de problemas

Pantalla	Causa	Solución
E1	El conector para tubo de aire está desconectado.	Conecte con firmeza el conector para tubo de aire. Consulte la sección 3.1.
	El manguito está colocado con demasiada holgura.	Ajuste más el manguito. Consulte la sección 3.1.
	El aire se pierde a través del manguito.	Reemplace el manguito por uno nuevo. Consulte la sección 5.3.
E2	Movimiento durante la medición y el manguito no se ha inflado lo suficiente.	Repita la medición. Quédese quieto y no hable durante la medición. Consulte la sección 3.3.
		Si aparece "E2" de forma reiterada, infle el manguito manualmente hasta que alcance 30 o 40 mmHg por encima del resultado de la medición anterior. Consulte la sección 3.3.
E3	El manguito se infló por encima de los 299 mmHg cuando se infla el manguito de forma manual.	No infle el manguito por encima de 299 mmHg. Consulte la sección 3.3.
E4	Movimiento durante la medición.	Repita la medición. Quédese quieto y no hable durante la medición. Consulte la sección 3.3.
E5	La ropa interfiere con el manguito.	Aparte la ropa que interfiera con el manguito. Consulte la sección 3.1.
Er	Error del dispositivo.	Póngase en contacto con su tienda o distribuidor OMRON.

4.2 Resolución de problemas

Si se produjera algunos de los siguientes problemas durante la medición, compruebe primero que no haya ningún otro dispositivo eléctrico a una distancia de 30 cm. Si el problema persiste, consulte la tabla que encontrará a continuación.

Problema	Causa	Solución
El resultado de la medición es extremadamente alto (o bajo).	El manguito está colocado con demasiada holgura.	Ajuste más el manguito. Consulte la sección 3.1.
	Se ha movido o ha hablado durante la medición.	Quédese quieto y no hable durante la medición. Consulte la sección 3.3.
	La ropa interfiere con el manguito.	Aparte la ropa que interfiera con el manguito. Consulte la sección 3.1.
La presión del manguito no aumenta.	El conector de aire no está conectado correctamente a la toma de aire.	Asegúrese de que el tubo de aire está conectado correctamente. Consulte la sección 3.1.
	El aire se pierde a través del manguito.	Reemplace el manguito por uno nuevo. Consulte la sección 5.3.
El manguito se desinfla demasiado rápido.	El manguito está demasiado flojo.	Coloque el manguito de forma correcta, de tal manera que quede colocado con firmeza alrededor del brazo. Consulte la sección 3.1.

4. Mensajes de error y resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
No puede medir o los resultados son demasiado bajos o demasiado elevados.	El manguito no se ha inflado lo suficiente.	Infle el manguito de manera que esté entre 30 y 40 mmHg por encima del resultado de la medición anterior. Consulte la sección 3.3.
No ocurre nada al pulsar los botones.	Las pilas están agotadas.	Sustituya las pilas por otras nuevas. Consulte la sección 2.1.
	Las pilas se han colocado de forma incorrecta.	Introduzca las pilas con la polaridad (+/-) correcta. Consulte la sección 2.1.
Otros problemas.	<ul style="list-style-type: none">• Pulse el botón START/STOP y repita la medición.• Sustituya las pilas por otras nuevas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su tienda OMRON o con su distribuidor.	

5. Mantenimiento y conservación

5.1 Mantenimiento

Para proteger su dispositivo de cualquier daño, tenga en cuenta los consejos siguientes:

- Guarde el dispositivo y sus componentes en un lugar limpio y seguro.
- No utilice limpiadores abrasivos o volátiles.
- No lave el dispositivo ni ninguno de sus componentes ni los sumerja en agua.
- No utilice gasolina, disolventes de limpieza o solventes similares para limpiar el dispositivo.



- Utilice un paño suave y seco o un paño suave y húmedo con jabón neutro para limpiar el monitor y el manguito.
- Los cambios o las modificaciones no autorizadas por el fabricante anularán la garantía. No desmonte ni trate de reparar el dispositivo ni sus componentes. Consulte con su tienda o distribuidor OMRON.

Calibración y servicio

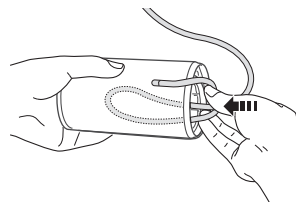
- La precisión de este dispositivo ha sido verificada cuidadosamente y está diseñado para tener una larga vida útil.
- Como norma general, se recomienda hacer una revisión del dispositivo cada 2 años para asegurar su funcionamiento correcto y su precisión. Consulte con su tienda o distribuidor OMRON.

5.2 Conservación

Guarde el dispositivo en su estuche cuando no lo use.

1. **Desconecte el conector para tubo de aire de la toma de aire.**
2. **Enrolle con cuidado el tubo de aire y colóquelo dentro del manguito.**

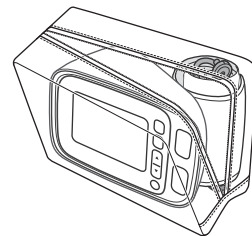
Nota: no arrugue ni doble el tubo de aire en exceso.



3. **Guarde el monitor y el manguito en el estuche protector.**

No guarde el dispositivo en las siguientes situaciones:

- Si el dispositivo está mojado.
- Lugares expuestos a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, polvo o vapores corrosivos.
- En lugares expuestos a vibraciones, golpes o donde esté en una superficie inclinada.



5.3 Accesorios médicos opcionales

(dentro del marco de la directiva comunitaria 93/42/EEC [Directiva para Productos Sanitarios])

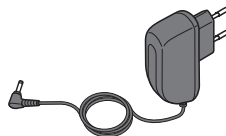
Manguito

Perímetro de brazo
22-42 cm

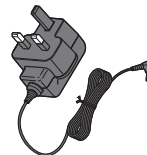


HEM-FL31

Adaptador de CA



HHP-CM01



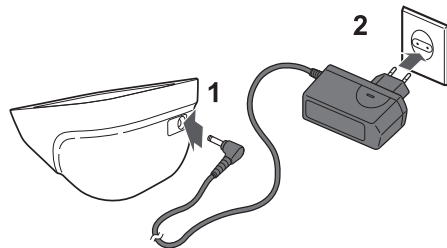
HHP-BFH01

Uso del adaptador de CA opcional

Nota: asegúrese de tener a mano una toma eléctrica de fácil acceso para la conexión y desconexión del adaptador de CA.

- 1. Introduzca la clavija del adaptador de CA en la toma del adaptador de CA de la parte posterior del monitor.**

- 2. Enchufe el adaptador de CA en una toma eléctrica.**



Para desconectar el adaptador de CA, desenchufe primero el adaptador de CA de la toma eléctrica y retire la clavija del adaptador de CA del monitor.

6. Especificaciones

Categoría del producto	Esfigmomanómetros electrónicos
Descripción del producto	Monitor de presión arterial automático de brazo
Modelo (código Intl.)	M6 Comfort (HEM-7321-E)
Pantalla	Pantalla digital LCD
Método de medición	Método oscilométrico
Rango de medición	Presión: de 0 a 299 mmHg
Rango de medición de la presión arterial	De 20 a 280 mmHg
Rango de medición del pulso	De 40 a 180 pulsaciones/min.
Precisión	Presión: ± 3 mmHg Pulso: ± 5 % de la lectura de la pantalla
Inflado	Mediante el sistema Fuzzy Logic controlado por bomba eléctrica
Desinflado	Válvula automática de liberación de presión
Memoria	100 mediciones con fecha y hora para cada usuario (1 y 2)
Tensión	DC6 V 4 W
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo
Fuente de alimentación	4 pilas "AA" de 1,5 V o adaptador de CA opcional (ENTRADA CA 100-240 V 50-60 Hz 0,12-0,065 A)
Duración (vida útil)	Monitor: 5 años Manguito: 1 año Adaptador de CA opcional: 5 años
Duración de las pilas	Aprox. 1.000 mediciones (utilizando pilas alcalinas nuevas)
Partes en contacto	Tipo BF (manguito)
Protección contra descargas eléctricas	Equipo ME con carga eléctrica interna (cuando se usan sólo las pilas) Equipo ME de clase II (adaptador de CA opcional)
Clasificación IP	Monitor: IP20 Adaptador de CA opcional (HHP-CM01): IP21 Adaptador de CA opcional (HHP-BFH01): IP22
Requisitos de funcionamiento	De +10 a +40 °C (de 50 a 104 °F) De 15 a 90 % de humedad relativa (no condensada) 700 a 1060 hPa

6. Especificaciones

Requisitos de conservación/transporte	De -20 a +60 °C (de -4 a 140 °F) De 10 a 95 % de humedad relativa (no condensada) 700 a 1060 hPa
Peso	Monitor: aprox. 380 g sin pilas Manguito: aprox. 163 g
Dimensiones exteriores	Monitor: aprox. 124 (ancho) mm x 90 (alto) mm x 161 (fondo) mm Manguito: aprox. 145 mm x 532 mm (tubo de aire: 750 mm)
Perímetro de brazo	De 22 a 42 cm
Material del manguito/tubo	Nylon, poliéster, cloruro de polivinilo
Contenido del envase	Monitor, manguito, manual de instrucciones, estuche protector, juego de pilas, diario para anotar la presión arterial




Notas:

- Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- En el estudio de validación clínica, la 5.ª fase se utilizó en 85 sujetos para determinar la presión arterial diastólica.
- Este dispositivo se ha analizado desde el punto de vista clínico de acuerdo con los requisitos de la ISO 81060-2:2013 (excepto pacientes embarazadas y con preeclampsia).
- Se ha validado el uso de este dispositivo con pacientes embarazadas y con preeclampsia de acuerdo con el protocolo modificado de la Sociedad Europea de Hipertensión*.
- La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. El dispositivo y el adaptador de CA opcional están protegidos frente a la entrada de objetos sólidos extraños de 12,5 mm de diámetro o más, como, por ejemplo, los dedos. El adaptador de CA opcional (HHP-CM01) está protegido frente a la entrada de gotas de agua, cuando caen desde arriba, que puedan causar problemas en el funcionamiento habitual. El adaptador de CA opcional (HHP-BFH01) está protegido frente a la entrada de gotas de agua, cuando caen de forma oblicua, que puedan causar problemas en el funcionamiento habitual.





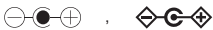

*Prof. Roland Asmar et al.
pendiente de publicación

CE0197





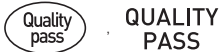





- Este dispositivo cumple las disposiciones de la directiva comunitaria 93/42/EEC (Directiva para Productos Sanitarios).
- Este dispositivo se ha diseñado de acuerdo con la norma europea EN1060, esfigmomanómetros no invasivos, parte 1: Requisitos generales, y parte 3: Requisitos adicionales para sistemas electromecánicos de medición de la presión arterial.
- Este dispositivo OMRON está fabricado bajo el estricto sistema de calidad de OMRON Healthcare Co., Ltd., Japón. El componente principal de los dispositivos OMRON, el sensor de presión, está fabricado en Japón.

Descripción de los símbolos	
	Partes en contacto: tipo BF Grado de protección contra descargas eléctricas (corriente de fuga)
	Equipo de Clase II. Protección contra descargas eléctricas
IP XX	Grado de protección según la norma internacional IEC 60529
CE	Marcado CE
	Símbolo de GOST-R






6. Especificaciones

	Símbolo de metrología
	Símbolo de conformidad euroasiática
	Número de serie
	Número de lote
	Limitación de la temperatura
	Limitación de la humedad
	Limitación de la presión atmosférica
	Indicación de la polaridad del conector
	Para uso solo en interiores
	La tecnología de OMRON para medir la presión arterial

6. Especificaciones

	Identificador para manguitos compatibles con el dispositivo
	Indicador de posición del manguito en el brazo izquierdo
	La marca del manguito debe colocarse sobre la arteria
	Indicación de las medidas y posición de alineación con la arteria braquial
	Marca del control de calidad del fabricante
	No contiene látex de caucho natural
	Indicador de las medidas del perímetro de brazo para ayudarle a seleccionar el tamaño de manguito correcto.
	Es necesario que el usuario consulte este manual de instrucciones.
	Es necesario que el usuario siga rigurosamente este manual de instrucciones para su seguridad.
	Corriente directa

6. Especificaciones

	Corriente alterna
	Fecha de fabricación
	Tecnología y calidad, JAPÓN
	Tecnología y diseño, JAPÓN
	Perímetro de brazo
La fecha de fabricación del producto forma parte del número de serie, el cual viene indicado en el producto o el envase de venta: los primeros 4 dígitos corresponden al año de fabricación y los 2 dígitos siguientes corresponden al mes de fabricación.	

6. Especificaciones

Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)

HEM-7321-E ha sido fabricado por OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. conforme al estándar EN60601-1-2:2015 de compatibilidad electromagnética (EMC).

OMRON HEALTHCARE EUROPE pone a su disposición más documentación conforme al estándar de compatibilidad electromagnética (EMC) en la dirección mencionada en este manual de instrucciones o en www.omron-healthcare.com. Consulte la información sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC) de HEM-7321-E en el sitio web.

Eliminación correcta de este producto

(Material eléctrico y electrónico de desecho)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse en combinación con otros residuos comerciales.



7. Garantía

Gracias por adquirir un producto OMRON. Este producto está fabricado con materiales de calidad y su fabricación se ha realizado con total escrupulosidad. Está diseñado para utilizarse en cualquier situación, suponiendo que se manipule correctamente y se realicen las labores de mantenimiento adecuadas como se describe en el manual de instrucciones. OMRON ofrece una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. OMRON garantiza la fabricación, la elaboración y los materiales adecuados de este producto. Durante este periodo de garantía, y sin que se cobre por la mano de obra ni las piezas, OMRON reparará o cambiará el producto defectuoso o cualquier pieza defectuosa.

La garantía no cubre lo siguiente:

- a. Costes y riesgos de transporte.
- b. Costes por reparaciones o defectos derivados de reparaciones realizadas por personas sin autorización.
- c. Comprobaciones periódicas y mantenimiento.
- d. El fallo o el desgaste de piezas opcionales u otros accesorios distintos del dispositivo principal, a menos que lo cubra la garantía expresamente.
- e. Los costes generados por la no aceptación de una reclamación (éstos se cobrarán).
- f. Daños de cualquier tipo, incluidos los personales causados accidentalmente o como resultado del uso incorrecto.
- g. El servicio de calibración no está incluido en la garantía.
- h. Las piezas opcionales tienen un (1) año de garantía desde la fecha de compra. Las piezas opcionales incluyen los siguientes elementos, aunque sin limitarse a ellos: manguito y tubo del manguito, adaptador de CA.

Si el uso de la garantía resulta necesario, póngase en contacto con la tienda en la que adquirió el producto o con un distribuidor OMRON autorizado. Para obtener la dirección, consulte el envase, la documentación adjunta o su tienda especializada.

Si tiene dificultad para encontrar el servicio de atención al cliente de OMRON, póngase en contacto con nosotros para obtener información.

www.omron-healthcare.com

La reparación o sustitución del dispositivo utilizando la garantía no significa que ésta se extienda o que se renueve la duración de la misma. La garantía se aplicará solamente si se devuelve el producto en su totalidad junto con el ticket/factura original proporcionado por la tienda al usuario.

8. Información útil acerca de la presión arterial

¿Qué es la presión arterial?

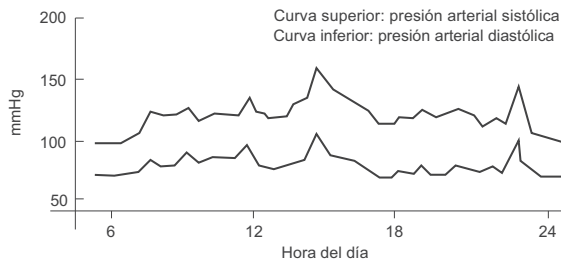
La presión arterial es una medición de la fuerza ejercida por el flujo sanguíneo contra las paredes de las arterias. La presión arterial varía constantemente durante el transcurso del ciclo cardíaco. El valor máximo de la presión arterial durante el ciclo se denomina *presión arterial sistólica*; el valor mínimo se denomina *presión arterial diastólica*. Ambas medidas, tanto la *sistólica* como la *diastólica*, son necesarias para que un médico pueda evaluar el estado de la presión arterial de un paciente.

¿Qué es la arritmia?

La arritmia es una afección en la que el ritmo cardíaco es anormal debido a fallos en el sistema bioeléctrico que regula el latido cardíaco. Los síntomas típicos son latidos cardíacos interrumpidos, contracción prematura, un pulso anormalmente rápido (taquicardia) o lento (bradicardia).

¿Por qué es conveniente medir la presión arterial en casa?

Numerosos factores como la actividad física, la ansiedad o el momento del día, pueden ejercer influencia sobre la presión arterial. Una sola medición puede no ser suficiente para proporcionar un diagnóstico preciso. Por ello, lo mejor es intentar medir la presión arterial a la misma hora todos los días, para obtener una indicación precisa de cualquier cambio en la presión arterial. Por lo general, la presión arterial es baja por la mañana y va subiendo desde la tarde hasta la noche. Es más baja en verano y más alta en invierno.



Ejemplo: fluctuación en un mismo día (hombre, 35 años)

8. Información útil acerca de la presión arterial

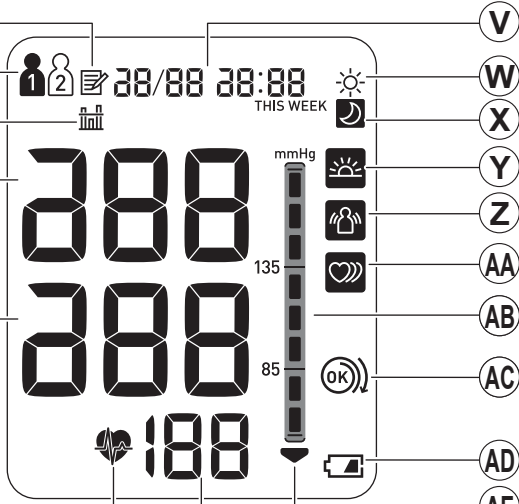
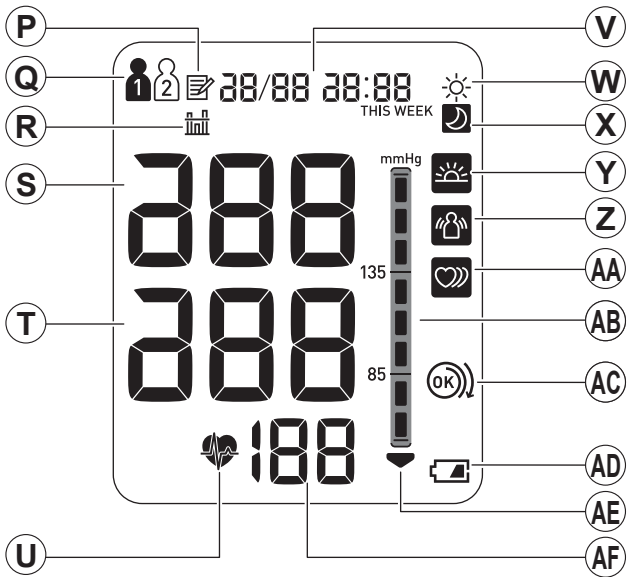
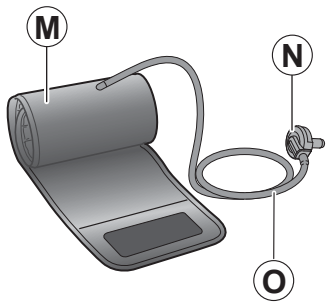
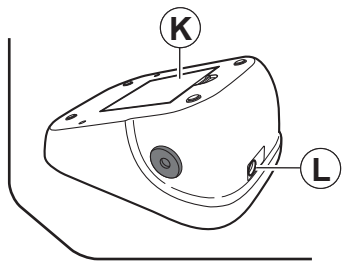
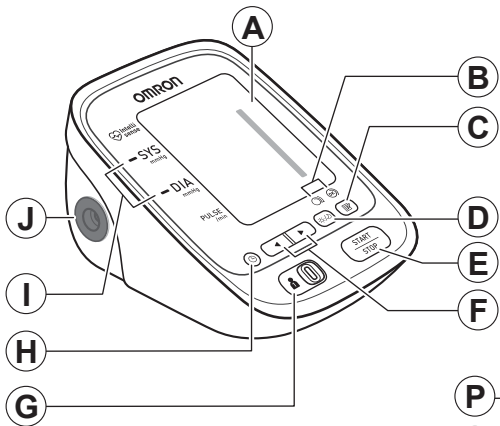
¿Cómo se relaciona la hipertensión con el accidente cerebrovascular?

La hipertensión (presión arterial alta) es el factor de riesgo clave para sufrir un accidente cerebrovascular.

Se calcula que en el grupo de pacientes hipertensos, el tratamiento efectivo evitaría 1 de cada 4 accidentes cerebrovasculares hemorrágicos (hemorragia cerebral).

Las directrices de hipertensión han confirmado el uso de la monitorización de presión arterial doméstica como complemento a las mediciones en las consultas de los médicos para ayudar a tratar la hipertensión de forma efectiva.

Puede solicitar acceso a las referencias sobre las afirmaciones médicas descritas anteriormente.



Check following components!

Vérifier les composants suivants !

Prüfen Sie folgende Teile des Lieferumfangs!

Controllare i componenti indicati di seguito!

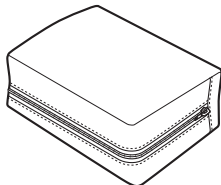
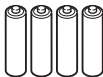
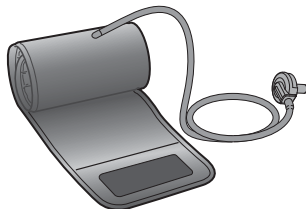
¡Compruebe los siguientes componentes!


Controleer de volgende onderdelen!

Проверьте следующие компоненты!

Aşağıdaki bileşenleri kontrol edin!

تحقق من المكونات التالية!



<p>Fabricante</p> 	<p>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPÓN</p>		
<p>Representante en la UE</p> <table border="1" data-bbox="42 332 204 401"> <tr> <td data-bbox="42 332 121 401">EC</td> <td data-bbox="121 332 204 401">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	<p>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAÍSES BAJOS www.omron-healthcare.com</p>
EC	REP		
<p>Planta de producción</p>	<p>OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam</p>		
<p>Empresas filiales</p>	<p>OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com</p> <p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, ALEMANIA www.omron-healthcare.com</p> <p>OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIA www.omron-healthcare.com</p>		

Fabricado en Vietnam